**Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor**

►**B**

# KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1518/2003

**af 28. august 2003**

**om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med eksportlicenser inden for svinekødssektoren**

(EUT L 217 af 29.8.2003, s. 35)

Ændret ved:

| | | | Tidende | |
|---|---|---|---|---|
| | | nr. | side | dato |
| ►**M1** | Kommissionens forordning (EF) nr. 130/2004 af 26. januar 2004 | L 19 | 14 | 27.1.2004 |
| ►**M2** | Kommissionens forordning (EF) nr. 1361/2004 af 28. juli 2004 | L 253 | 9 | 29.7.2004 |
| ►**M3** | Kommissionens forordning (EF) nr. 1713/2006 af 20. november 2006 | L 321 | 11 | 21.11.2006 |
| ►**M4** | Kommissionens forordning (EU) nr. 557/2010 af 24. juni 2010 | L 159 | 13 | 25.6.2010 |

Berigtiget ved:

| | |
|---|---|
| ►**C1** | Berigtigelse, EUT L 320 af 5.12.2003, s. 7 (1518/2003) |

▼B

# KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1518/2003

**af 28. august 2003**

**om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med eksportlicenser inden for svinekødssektoren**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for svinekød ([1]), senest ændret ved forordning (EF) nr. 1365/2000 ([2]), særlig artikel 8, stk. 2, artikel 13, stk. 12, og artikel 22, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Kommissionens forordning (EF) nr. 1370/95 af 16. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med eksportlicenser inden for svinekødssektoren ([3]) er blevet ændret væsentligt ved flere lejligheder ([4]). Forordningen bør af klarheds- og rationaliseringshensyn kodificeres.

(2) Ifølge forordning (EØF) nr. 2759/75 skal der ved eksport af produkter, for hvilke der ansøges om eksportrestitution, fremlægges en eksportlicens med forudfastsættelse af restitutionen. Der bør derfor fastsættes særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen inden for svinekødssektoren, og det bør bl.a. nærmere fastlægges, hvordan ansøgningerne skal udformes og hvilke oplysninger, der skal anføres i ansøgningerne og licenserne, udover dem der følger af Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 af 9. juni 2000 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser og forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter ([5]), senest ændret ved forordning (EF) nr. 325/2003 ([6]).

(3) For at sikre, at ordningen forvaltes effektivt, bør det fastsættes, hvor stor sikkerheden skal være for de eksportlicenser, der udstedes efter ordningen. For at imødegå spekulation i forbindelse med ordningen inden for svinekødssektoren bør de erhvervsdrivende kun kunne anvende ordningen på bestemte betingelser, og eksportlicenserne bør ikke kunne overdrages.

(4) Ifølge artikel 13, stk. 11, i forordning (EØF) nr. 2759/75 sikres overholdelsen af de mængdemæssige eksportbegrænsninger, der følger af de aftaler, som er indgået inden for rammerne af handelsforhandlingerne under Uruguay-runden, på grundlag af eksportlicenser. Der bør derfor indføres faste regler for indgivelse af ansøgningerne og udstedelse af licenserne.

([1]) EFT L 282 af 1.1.1975, s. 1.
([2]) EFT L 156 af 29.6.2000, s. 5.
([3]) EFT L 133 af 17.6.1995, s. 9.
([4]) Jf. bilag III.
([5]) EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1.
([6]) EUT L 47 af 21.2.2003, s. 21.

▼B

(5) Der bør endvidere først gives meddelelse om beslutningerne om ansøgningerne om eksportlicens efter en betænkningsperiode. En sådan periode skal give Kommissionen mulighed for at vurdere de mængder, der ansøges om, og de tilhørende udgifter samt eventuelt at indføre særforanstaltninger, der bl.a. gælder for de ansøgninger, der er til behandling. Af hensyn til de erhvervsdrivende bør de have mulighed for at trække licensansøgningen tilbage, når acceptkoefficienten er blevet fastsat.

(6) Det bør være muligt efter anmodning fra den erhvervsdrivende straks at udstede eksportlicenser for ansøgninger, der omfatter 25 tons eller derunder. I dette tilfælde bør licenserne ikke være underlagt de eventuelle særforanstaltninger, Kommissionen kan anvende.

(7) For at sikre, at de mængder, der skal eksporteres, forvaltes meget nøjagtigt, bør de regler vedrørende tolerancemargen, der er fastsat i forordning (EF) nr. 1291/2000 fraviges.

(8) For at Kommissionen kan forvalte ordningen, bør den råde over præcise oplysninger om de indgivne licensansøgninger og udnyttelsen af de udstedte licenser. For at opnå en effektiv administration bør der anvendes en fælles model for meddelelserne mellem medlemsstaterne og Kommissionen.

(9) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Der skal ved al eksport af produkter indenfor svinekødssektoren, for hvilke der ansøges om eksportrestitution, fremlægges en eksportlicens med forudfastsættelse af restitutionen.

*Artikel 2*

1. Eksportlicensen er gyldig i 90 dage fra den faktiske udstedelsesdato, jf. artikel 23, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1291/2000.

▼M1

For produkter henhørende under KN-kode 0203 er de eksportlicenser, der udstedes i februar 2004, dog kun gyldige indtil udgangen af den anden måned efter måneden for deres udstedelse, og de licenser, der udstedes i marts 2004, er kun gyldige indtil udgangen af den måned, der følger på måneden for deres udstedelse.

▼B

2. Licensansøgningerne og licenserne skal i rubrik 15 indeholde varebeskrivelsen og i rubrik 16 produktkoden på tolv cifre ifølge nomenklaturen over eksportrestitution for landbrugsprodukter.

3. Produktkategorierne, jf. artikel 14, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1291/2000, og størrelsen af sikkerheden i forbindelse med eksportlicenserne er angivet i bilag I.

▼B

4. Licensansøgningerne og licenserne skal i rubrik 20 indeholde mindst en af følgende angivelser:

▼C1

— Reglamento (CE) nº 1518/2003,

— Forordning (EF) nr. 1518/2003,

— Verordnung (EG) Nr. 1518/2003,

— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1518/2003,

— Regulation (EC) No 1518/2003,

— Règlement (CE) nº 1518/2003,

— Regolamento (CE) n. 1518/2003,

— Verordening (EG) nr. 1518/2003,

— Regulamento (CE) n.º 1518/2003,

— Asetus (EY) N:o 1518/2003,

— Förordning (EG) nr 1518/2003.

▼B

*Artikel 3*

1. Ansøgningerne om eksportlicens skal indgives til de kompetente myndigheder fra mandag til fredag i hver uge.

2. Ansøgeren skal være en fysisk eller juridisk person, der på tidspunktet for indgivelse af ansøgningen over for medlemsstatens myndigheder på tilfredsstillende vis kan dokumentere at have drevet handelsvirksomhed inden for svinekødssektoren i mindst tolv måneder; detailforretninger og restauranter, som sælger disse produkter til den endelige forbruger, kan dog ikke indgive ansøgninger.

3. Eksportlicenserne udstedes onsdagen efter den i stk. 1 omhandlede periode, medmindre Kommissionen inden da har truffet en særforanstaltning, jf. stk. 4.

▼M2

4. Hvis udstedelsen af eksportlicenser medfører eller risikerer at kunne medføre en overskridelse af de disponible budgetmidler eller fuldstændig udnyttelse af de maksimumsmængder, der kan eksporteres med restitution i den pågældende periode under hensyntagen til de begrænsninger, der er omhandlet i artikel 13, stk. 11, i forordning (EØF) nr. 2759/75, eller vil kunne medføre, at eksporten ikke kan fortsætte uafbrudt i resten af den pågældende periode, kan Kommissionen:

a) fastsætte en fælles acceptprocent for de mængder, der er ansøgt om

b) afvise ansøgninger, for hvilke der endnu ikke er givet eksportlicenser

c) suspendere indgivelsen af ansøgninger om eksportlicenser i en periode på højst fem arbejdsdage med forbehold af muligheden for suspension i en længere periode, der besluttes efter proceduren i artikel 24, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2759/75.

▼M2

I det tilfælde, der er nævnt i første afsnit, litra c), antages de ansøgninger, der indgives i suspensionsperioden, ikke.

Foranstaltningerne i første afsnit kan variere alt efter produktkategori og bestemmelsessted.

4a. De i stk. 4 fastsatte foranstaltninger kan også vedtages, hvis eksportlicensansøgningerne omfatter mængder, der overstiger eller risikerer at kunne overstige de normale afsætningsmængder for et bestemmelsessted, og hvis udstedelse af de licenser, der er ansøgt om, indebærer risiko for spekulation, fordrejning af konkurrencen mellem de erhvervsdrivende eller forstyrrelse af den pågældende samhandel eller Fællesskabets marked.

▼B

5. Hvis de mængder, der ansøges om, afvises eller reduceres, frigives sikkerheden straks for den mængde, for hvilke ansøgningen ikke er imødekommet.

6. Uanset stk. 3, skal eksportlicensen, i tilfælde hvor der fastsættes én enkelt acceptprocent på under 80 %, udstedes senest den 11. arbejdsdag, efter at denne procentsats er offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*. I løbet af de ti dage, der følger denne offentliggørelse kan den erhvervsdrivende:

a) enten trække ansøgningen tilbage, hvorefter sikkerheden frigives straks, eller

b) anmode om øjeblikkelig udstedelse af eksportlicensen, hvorefter den kompetente myndighed udsteder licensen hurtigst muligt, men dog tidligst den normale udstedelsesdag i den pågældende uge.

7. Uanset stk. 3 kan Kommissionen fastsætte en anden dag end onsdagen til at udstede eksportlicenser, når det ikke er muligt denne dag.

*Artikel 4*

1. Når den erhvervsdrivende anmoder herom, anvendes de eventuelle særforanstaltninger, der er nævnt i artikel 3, stk. 4, ikke på licensansøgninger vedrørende en produktmængde på 25 tons og derunder, og de licenser, der er ansøgt om, udstedes øjeblikkelig.

▼M3

I så fald er licensernes gyldighedsperiode uanset artikel 2, stk. 1, begrænset til fem arbejdsdage fra den faktiske udstedelsesdato, jf. artikel 23, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1291/2000, og ansøgningerne og licenserne skal i rubrik 20 indeholde en af de angivelser, der er anført i bilag Ia.

▼B

2. Kommissionen kan om nødvendigt suspendere anvendelsen af denne artikel.

▼B

*Artikel 5*

Eksportlicenserne kan ikke overdrages.

*Artikel 6*

1. Den mængde, der eksporteres inden for den tolerancemargen, der er omhandlet i artikel 8, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1291/2000, giver ikke ret til restitution.

2. I rubrik 22 anføres mindst en af følgende angivelser:

— Restitución válida por [...] toneladas (cantidad por la que se expida el certificado)

— Restitutionen omfatter [...] t (den mængde, licensen vedrører)

— Erstattung gültig für … Tonnen (Menge, für welche die Lizenz ausgestellt wurde)

— Επιστροφή ισχύουσα για [...] τόνους (ποσότητα για την οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό)

— Refund valid for … tonnes (quantity for which the licence is issued)

— Restitution valable pour … tonnes (quantité pour laquelle le certificat est délivré)

— Restituzione valida per [...] t (quantitativo per il quale il titolo è rilasciato)

— Restitutie geldig voor … ton (hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven)

— Restituição válida para … toneladas (quantidade relativamente à qual é emitido o certificado)

— Tuki on voimassa [...] tonnille (määrä, jolle todistus on myönnetty)

— Ger rätt till exportbidrag för [...] ton (den kvantitet för vilken licensen utfärdats)

*Artikel 7*

1. ►**M4** Hver fredag giver medlemsstaterne Kommissionen meddelelse om følgende: ◄

a) de i artikel 1 omhandlede ansøgninger om eksportlicens, som er indgivet fra mandag til fredag i den pågældende uge, med angivelse af, om de er omfattet af artikel 4 eller ej

b) de mængder, som der er udstedt eksportlicenser for den foregående onsdag, med undtagelse af øjeblikkelig udstedte licenser i henhold til artikel 4

c) de mængder, for hvilke ansøgningerne om eksportlicens er trukket tilbage i den foregående uge, jf. artikel 3, stk. 6.

2. Meddelelsen om ansøgningerne, jf. stk. 1, litra a), skal indeholde følgende oplysninger:

a) mængden (vægt) af produkter pr. kategori, jf. artikel 2, stk. 3

b) opdeling pr. bestemmelsessted af mængden pr. kategori, hvis restitutionssatser varierer afhængigt af bestemmelsessted

▼B

c) den gældende restitutionssats

d) det samlede forudfastsatte restitutionsbeløb i euro pr. kategori.

3. Medlemsstaterne giver hver måned efter udløbet af licensens gyldighedsperiode Kommissionen meddelelse om den mængde af eksportlicenser, der ikke er udnyttet.

▼M4

4. De meddelelser, der er nævnt i denne forordning, herunder nulangivelser, sendes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EF) nr. 792/2009 ([1]).

▼B

*Artikel 8*

Forordning (EF) nr. 1370/95 ophæves.

Henvisninger til den ophævede forordning gælder som henvisninger til nærværende forordning og læses efter sammenligningstabellen i bilag IV.

*Artikel 9*

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

([1]) EUT L 228 af 1.9.2009, s. 3.

▼**M1**

*BILAG I*

| Productkode I nomenklaturen over Eksportrestitutionen for landbrugs-produkter ([1]) | Kategori | Sikkerhed (EUR/100 kg) Nettovaegt |
|---|---|---|
| 0203 11 10 9000<br>0203 21 10 9000 | 1 | 10 |
| 0203 12 11 9100<br>0203 12 19 9100<br>0203 19 11 9100<br>0203 19 13 9100<br>0203 19 55 9110<br>0203 22 11 9100<br>0203 22 19 9100<br>0203 29 11 9100<br>0203 29 13 9100<br>0203 29 55 9110 | 2 | 10 |
| 0203 19 15 9100<br>0203 19 55 9310<br>0203 29 15 9100 | 3 | 6 |
| 0210 11 31 9110<br>0210 11 31 9910 | 4 | 14 |
| 0210 12 19 9100 | 5 | 0 |
| 0210 19 81 9100 | 6 | 14 |
| 0210 19 81 9300 | 7 | 14 |
| 1601 00 91 9120 | 8 | 5 |
| 1601 00 99 9110 | 9 | 4 |
| 1602 41 10 9110 | 10 | 8 |
| 1602 42 10 9110 | 11 | 6 |
| 1602 41 10 9130<br>1602 42 10 9130<br>1602 49 19 9130 | 12 | 5 |

([1]) Kommissions forordning (EOF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1),.sektor 6.

▼**M3**

*BILAG Ia*

Angivelser, der henvises til i artikel 4, stk. 1, andet afsnit

| | |
|---|---|
| — *På spansk:* | Certificado válido durante cinco días hábiles |
| — *På tjekkisk:* | Licence platná pět pracovních dní |
| — *På dansk:* | Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage |
| — *På tysk:* | Fünf Arbeitstage gültige Lizenz |
| — *På estisk:* | Litsents kehtib viis tööpäeva |
| — *På græsk:* | Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες |
| — *På engelsk:* | Licence valid for five working days |
| — *På fransk:* | Certificat valable cinq jours ouvrables |
| — *På italiensk:* | Titolo valido cinque giorni lavorativi |
| — *På lettisk:* | Licences derīguma termiņš ir piecas darba dienas |
| — *På litauisk:* | Licencijos galioja penkias darbo dienas |
| — *På ungarsk:* | Öt munkanapig érvényes tanúsítvány |
| — *På nederlandsk:* | Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen |
| — *På polsk:* | Pozwolenie ważne pięć dni roboczych |
| — *På portugisisk:* | Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis |
| — *På slovakisk:* | Licencia platí päť pracovných dní |
| — *På slovensk:* | Dovoljenje velja 5 delovnih dni |
| — *På finsk:* | Todistus on voimassa viisi työpäivää |
| — *På svensk:* | Licensen är giltig fem arbetsdagar |

▼**M4**

———————

▼B

*BILAG III*

**Ophævet forordning med ændringer**

| | |
|---|---|
| Kommissionens forordning (EF) nr. 1370/95 | (EFT L 133 af 17.6.1995, s. 9) |
| Kommissionens forordning (EF) nr. 2739/95 | (EFT L 285 af 29.11.1995, s. 11) |
| Kommissionens forordning (EF) nr. 1122/96 | (EFT L 149 af 22.6.1996, s. 17) |
| Kommissionens forordning (EF) nr. 2439/97 | (EFT L 339 af 10.12.1997, s. 9) |
| Kommissionens forordning (EF) nr. 540/98 | (EFT L 70 af 10.3.1998, s. 6) |
| Kommissionens forordning (EF) nr. 1719/98 | (EFT L 215 af 1.8.1998, s. 58) |
| Kommissionens forordning (EF) nr. 2399/1999 | (EFT L 290 af 12.11.1999, s. 18) |
| Kommissionens forordning (EF) nr. 1342/2000 | (EFT L 154 af 27.6.2000, s. 14) |
| Kommissionens forordning (EF) nr. 2898/2000 | (EFT L 336 af 30.12.2000, s. 32) |
| Kommissionens forordning (EF) nr. 505/2002 | (EFT L 79 af 22.3.2002, s. 9) |

▼B

*BILAG IV*

**SAMMENLIGNINGSTABEL**

| Forordning (EF) nr. 1370/95 | Nærværende forordning |
|---|---|
| Artikel 1 | Artikel 1 |
| Artikel 2 | Artikel 2 |
| Artikel 3, stk. 1, 2 og 3 | Artikel 3, stk. 1, 2 og 3 |
| Artikel 3, stk. 4, første led | Artikel 3, stk. 4, litra a) |
| Artikel 3, stk. 4, andet led | Artikel 3, stk. 4, litra b) |
| Artikel 3, stk. 4, tredje led | Artikel 3, stk. 4, litra c) |
| Artikel 3, stk. 5 | Artikel 3, stk. 5 |
| Artikel 3, stk. 6, første punktum og andet punktum, indledende tekst | Artikel 3, stk. 6, første punktum og andet punktum, indledende tekst |
| Artikel 3, stk. 6, første led | Artikel 3, stk. 6, litra a) |
| Artikel 3, stk. 6, andet led | Artikel 3, stk. 6, litra b) |
| Artikel 3, stk. 7 | Artikel 3, stk. 7 |
| Artikel 4, første og andet afsnit | Artikel 4, stk. 1 |
| Artikel 4, tredje afsnit | Artikel 4, stk. 2 |
| Artikel 5 | Artikel 5 |
| Artikel 6, første afsnit | Artikel 6, stk. 1 |
| Artikel 6, andet afsnit | Artikel 6, stk. 2 |
| Artikel 7, stk. 1 | Artikel 7, stk. 1 |
| Artikel 7, stk. 2, første led | Artikel 7, stk. 2, litra a) |
| Artikel 7, stk. 2, andet led | Artikel 7, stk. 2, litra b) |
| Artikel 7, stk. 2, tredje led | Artikel 7, stk. 2, litra c) |
| Artikel 7, stk. 2, fjerde led | Artikel 7, stk. 2, litra d) |
| Artikel 7, stk. 3 | Artikel 7, stk. 3 |
| Artikel 7, stk. 4 | Artikel 7, stk. 4 |
| Artikel 8 | — |
| — | Artikel 8 |
| Artikel 9 | — |
| Artikel 10 | Artikel 9 |
| Bilag I | Bilag I |
| Bilag II | Bilag II |
| — | Bilag III |
| — | Bilag IV |